



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2017/C 117/01 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8438 – Bollere Energy/TOTAL Marketing France/DRPC) <sup>(1)</sup> .....                  | 1 |
| 2017/C 117/02 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tanács**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2017/C 117/03 | Értesítés a (KKBP) 2017/689 tanácsi határozattal módosított 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, illetve az (EU) 2017/685 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére ..... | 2 |
| 2017/C 117/04 | Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére .....  | 3 |

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

|                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| 2017/C 117/05            | Értesítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozatban, valamint a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére ..... | 4 |
| <b>Európai Bizottság</b> |  |   |
| 2017/C 117/06            | Euroátváltási árfolyamok .....   | 5 |
| 2017/C 117/07            | A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2015. október 5-i ülésén megfogalmazott véleménye az alábbi ügyre vonatkozó határozattervezetről: AT.39639 – Optikailemez meghajtók ügy – Előadó: Ausztria .....   | 6 |
| 2017/C 117/08            | A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2016. december 5-i ülésén megfogalmazott véleménye az AT.39904 – Újratölthető akkumulátorok ügyre vonatkozó határozattervezetről – Előadó: Ausztria .....  | 7 |
| 2017/C 117/09            | A meghallgatási tisztviselő zárójelentése – Újratölthető akkumulátorok (AT.39904) .....  | 8 |
| 2017/C 117/10            | A Bizottság határozatának összefoglalója (2016. december 12.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról (Ügyszám: AT.39904 – Újratölthető akkumulátorok) (az értesítés a C(2016) 8456. számú dokumentummal történt) .....      | 9 |

## V Hirdetmények

### A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| 2017/C 117/11 | Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról ..... | 12 |
| 2017/C 117/12 | Értesítés az Indiából és a Kínai Népköztársaságból származó oxálsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról .....            | 15 |

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2017/C 117/13 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8387 – AXA/Caisse des dépôts et consignations/Cible (II)) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... | 25 |
|---------------|--|----|

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.8438 – Bollere Energy/TOTAL Marketing France/DRPC)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 117/01)

2017. április 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak francia nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32017M8438 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 117/02)

2017. április 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32017M8420 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

**Értesítés a (KKBP) 2017/689 tanácsi határozattal módosított 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, illetve az (EU) 2017/685 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére**

(2017/C 117/03)

Az alábbi információt hozzuk azon személyek tudomására, akik a (KKBP) 2017/689 <sup>(1)</sup> tanácsi határozattal módosított, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozat <sup>(2)</sup> mellékletében és az (EU) 2017/685 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeknek továbbra is szerepelniük kell a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékében.

A Tanács felhívja az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy kérvényezhetik az érintett tagállam(ok)nak a 359/2011/EU rendelet II. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett, hatáskörrel rendelkező hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatát (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek 2018. február 15-ig kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
DG C 1C – Horizontal Issues Unit  
General Secretariat  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail cím: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthat be az Európai Unió Törvényszékéhez.

<sup>(1)</sup> HL L 99., 2017.4.12., 21. o.

<sup>(2)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

<sup>(3)</sup> HL L 99., 2017.4.12., 10. o.

<sup>(4)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

**Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2017/C 117/04)

Az Európai Unió Tanácsa a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 12. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ennek az adatkezelési műveletnek a jogalapja a 359/2011/EU tanácsi rendelet<sup>(2)</sup>.

Az adatkezelési művelet adatkezelője az Európai Unió Tanácsa, melynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága C. Főigazgatóságának (Külgügyek, Bővítés és Polgári Védelem) főigazgatója látja el, az adatkezeléssel megbízott szolgálat pedig a C. Főigazgatóság 1C egysége. Elérhetőségük:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C – Horizontal Issues Unit  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail cím: sanctions@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a 359/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének összeállítása és naprakészé tétele.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek az említett rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

A 45/2001/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontjában előírt korlátozások sérelme nélkül a hozzáférésre irányuló kérelmek, valamint a helyesbítésre irányuló, illetve a kifogást tartalmazó kérelmek a 2004/644/EK tanácsi határozat<sup>(3)</sup> 5. szakaszával összhangban kerülnek megválaszolásra.

A személyes adatokat az érintettnek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy megkezdődött bírósági eljárás esetén annak időtartama alatt őrzik meg.

Az érintettek a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően az európai adatvédelmi biztoshoz fordulhatnak.

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 296., 2004.9.21., 16. o.

**Értesítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozatban, valamint a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére**

(2017/C 117/05)

A Tanács az alábbi információkat hozza Hassan Nouri (5. bejegyzés), Adib Mayaleh (53. bejegyzés) és Najm Hamad Al Ahmad (170. bejegyzés), a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozat <sup>(1)</sup> I. mellékletében, valamint a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> II. mellékletében szereplő személyek tudomására.

A Tanács módosított indokolásokkal fenn kívánja tartani a fent említett személyekkel szembeni korlátozó intézkedéseket. Az említett személyeket tájékoztatjuk arról, hogy 2017. április 17-ig az alábbi címen kérhetik meg a Tanácstól a tervezett indokolást:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail cím: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2013.6.1., 14. o.

<sup>(2)</sup> HL L 16., 2012.1.19., 1. o.

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2017. április 11.

(2017/C 117/06)

1 euro =

| Pénznem | Átváltási árfolyam | Pénznem | Átváltási árfolyam |                      |           |
|---------|--------------------|---------|--------------------|----------------------|-----------|
| USD     | USA dollár         | 1,0616  | CAD                | Kanadai dollár       | 1,4139    |
| JPY     | Japán yen          | 117,36  | HKD                | Hongkongi dollár     | 8,2499    |
| DKK     | Dán korona         | 7,4372  | NZD                | Új-zélandi dollár    | 1,5285    |
| GBP     | Angol font         | 0,85330 | SGD                | Szingapúri dollár    | 1,4904    |
| SEK     | Svéd korona        | 9,5915  | KRW                | Dél-Koreai won       | 1 214,50  |
| CHF     | Svájci frank       | 1,0696  | ZAR                | Dél-Afrikai rand     | 14,6891   |
| ISK     | Izlandi korona     |         | CNY                | Kínai renminbi       | 7,3256    |
| NOK     | Norvég korona      | 9,1245  | HRK                | Horvát kuna          | 7,4240    |
| BGN     | Bulgár leva        | 1,9558  | IDR                | Indonéz rúpia        | 14 099,64 |
| CZK     | Cseh korona        | 26,658  | MYR                | Maláj ringgit        | 4,7066    |
| HUF     | Magyar forint      | 311,40  | PHP                | Fülöp-szigeteki peso | 52,631    |
| PLN     | Lengyel zloty      | 4,2414  | RUB                | Orosz rubel          | 60,4528   |
| RON     | Román lej          | 4,5104  | THB                | Thaiföldi baht       | 36,726    |
| TRY     | Török líra         | 3,9392  | BRL                | Brazil real          | 3,3241    |
| AUD     | Ausztrál dollár    | 1,4137  | MXN                | Mexikói peso         | 19,8434   |
|         |                    |         | INR                | Indiai rúpia         | 68,4550   |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2015. október 5-i ülésén megfogalmazott véleménye az alábbi ügyre vonatkozó határozattervezetről:  
AT.39639 – Optikailemez meghajtók ügy**

**Előadó: Ausztria**

(2017/C 117/07)

1. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a határozattervezet tárgyát képező versenyellenes magatartás az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti, vállalkozások közötti megállapodásnak és/vagy összehangolt magatartásnak minősül.
  2. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottságnak a határozattervezetben szereplő termékre és a megállapodás és/vagy összehangolt magatartás által érintett földrajzi területre vonatkozó értékelésével.
  3. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a határozattervezetben érintett vállalkozások részt vettek az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésében.
  4. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében vett versenykorlátozás volt a vállalkozások közötti megállapodás és/vagy összehangolt magatartás célja.
  5. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a megállapodás és/vagy összehangolt magatartás alkalmas volt arra, hogy érzékelhetően hatással legyen az uniós tagállamok, valamint az EGT-megállapodás szerződő felei közötti kereskedelemre.
  6. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság értékelésével a jogsértés időtartamát illetően.
  7. A tanácsadó bizottság egyetért az Európai Bizottság határozattervezetével a határozat címzettjei tekintetében, beleértve az ügyben érintett csoportok anyavállalatainak tulajdonított felelősséget is.
  8. A tanácsadó bizottság javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.
-



**A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2016. december 5-i ülésén megfogalmazott véleménye az AT.39904 – Újratölthető akkumulátorok ügyre vonatkozó határozattervezetről**

**Előadó: Ausztria**

(2017/C 117/08)

1. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a határozattervezet tárgyát képező versenyellenes magatartás az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti, vállalkozások közötti megállapodásnak és/vagy összehangolt magatartásnak minősül.
2. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottságnak a határozattervezetben szereplő termékre és a megállapodás és/vagy összehangolt magatartás által érintett földrajzi területre vonatkozó értékelésével.
3. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a határozattervezetben érintett vállalkozások részt vettek az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésében.
4. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében vett versenykorlátozás volt a vállalkozások közötti megállapodás és/vagy összehangolt magatartás célja.
5. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a megállapodás és/vagy összehangolt magatartás alkalmas volt arra, hogy érzékelhetően hatással legyen az uniós tagállamok közötti kereskedelemre.
6. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság értékelésével a jogsértés időtartamát illetően.
7. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottság határozattervezetével a határozat címzettjeit illetően.
8. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a határozattervezet címzettjeire bírságot kell kiszabni.
9. A tanácsadó bizottság egyetért azzal, hogy a Bizottság az 1/2003/EK tanácsi rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló 2006. évi iránymutatást alkalmazza.
10. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal a bírságok alapösszegét illetően.
11. A tanácsadó bizottság egyetért a kiszabott bírságok kiszámítása során figyelembe vett időtartam meghatározásával.
12. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal a bírságok alapösszegeinek növelésével kapcsolatban a kellő visszatartó hatás biztosítása érdekében.
13. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy nincsenek olyan súlyosbító vagy enyhítő körülmények, amelyeket az ügyben figyelembe kellene venni.
14. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bírságok mértékét a 2006. évi engedékenységi közlemény értelmében csökkentik.
15. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bírságok mértékét a 2008. évi vitarendezési közlemény értelmében csökkentik.
16. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal a bírságok végső összegét illetően.
17. A tanácsadó bizottság javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.

**A meghallgatási tisztviselő zárójelentése <sup>(1)</sup>****Újratölthető akkumulátorok****(AT.39904)**

(2017/C 117/09)

2015. március 4-én az Európai Bizottság (a „Bizottság”) eljárást indított az 1/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 11. cikke (6) bekezdésének és a 773/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 2. cikke (1) bekezdésének megfelelően négy vállalkozás, nevezetesen a Samsung SDI, a Sony, a Panasonic és a Sanyo (a továbbiakban: az érintett vállalkozások) tekintetében.

A vitarendezési megbeszéléseket és az egyezségi beadványokat követően a Bizottság a 773/2004/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdésének megfelelően 2016. szeptember 28-án kifogásközlést küldött a következő, az érintett vállalkozás szerint csoportosított jogalanyoknak (a továbbiakban: a felek):

- a Samsung SDI Co., Ltd,
- a Sony Corporation, a Sony Energy Devices Corporation, a Sony Electronics Inc. és a Sony Taiwan Limited,
- a Panasonic Corporation és a Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH, továbbá
- a Sanyo Electric Co., Ltd., a Panasonic Industrial Devices Sales Taiwan Co., Ltd. és a Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH.

E kifogásközlés szerint az érintett vállalkozások 2004–2007 között részt vettek az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésében az újratölthető akkumulátorok tekintetében az Európai Gazdasági Térség (EGT) területén.

A Bizottság határozattervezete megállapítja, hogy az érintett vállalkozások részt vettek az EGT teljes területén az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésében, ami az újratölthető lítium-ion akkumulátorokat érintő áösszhangolásban és/vagy bizalmas üzleti adatok cseréjében nyilvánult meg.

A felek megerősítették a 773/2004/EK rendelet 10a. cikke (3) bekezdésének megfelelően, hogy a kifogásközlések tükrözték az egyezségi beadványaik tartalmát.

A 2011/695/EU határozat 16. cikkének megfelelően megvizsgáltam, hogy a határozattervezet csak olyan kifogásokat érint-e, amelyekre vonatkozóan a feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk ismertetésére, és ezt megerősítő következtetésre jutottam.

A fentiek alapján és tekintettel arra, hogy a felek nem intéztek hozzám kérelmeket vagy panaszokat <sup>(4)</sup>, úgy vélem, hogy az ügyben tiszteletben tartották az eljárásban részt vevő felek eljárási jogainak hatékony gyakorlását.

Brüsszel, 2016. december 5.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) 16. és 17. cikkével összhangban.

<sup>(2)</sup> A Tanács 1/2003/EK rendelete (2002. december 16.) a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A legutóbb a 2008. június 30-i 622/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 171., 2008.7.1., 3. o.) módosított, a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.).

<sup>(4)</sup> A 2011/695/EU határozat 15. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kartellügyek azon felei, akik részt vesznek a 773/2004/EK rendelet 10a. cikke szerinti vitarendezési megbeszéléseken, a vitarendezési eljárás bármely szakaszában a meghallgatási tisztviselőhöz fordulhatnak eljárási jogaik hatékony gyakorlásának biztosítása érdekében. Lásd még az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló 2008/C 167/01 bizottsági közlemény (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) 18. bekezdését.

**A Bizottság határozatának összefoglalója****(2016. december 12.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról****(Ügyszám: AT.39904 – Újratölthető akkumulátorok)**

(az értesítés a C(2016) 8456. számú dokumentummal történt)

**(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

(2017/C 117/10)

A Bizottság 2016. december 12-én határozatot fogadott el az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közlésezi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

**1. BEVEZETÉS**

- (1) A Bizottság 2016. december 12-én határozatot fogadott el a Szerződés 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének az újratölthető akkumulátorok ágazatában történt megsértéséhez kapcsolódóan. A határozat címzettjei bizalmas üzleti adatokat cseréltek egymással és/vagy árosszehangolást végeztek az újratölthető lítium-ion akkumulátorok piacán.
- (2) A lítium-ion akkumulátoroknak három különböző típusa van a használati céljuktól és keresletüktől függően, nevezetesen: hengeres akkumulátor, prizmás akkumulátor és polimer akkumulátor. Például a nagyobb méretű eszközök, mint a laptopok és a videokamerák esetében gyakran hengeres lítium-ion akkumulátorokat használnak, míg a kisebb méretű eszközök, mint az okostelefonok és a táblagépek esetében gyakran prizmás vagy polimer lítium-ion akkumulátorokat használnak.
- (3) A határozat címzettje a Samsung SDI<sup>(2)</sup>, a Sony<sup>(3)</sup>, a Panasonic<sup>(4)</sup> és a Sanyo<sup>(5)</sup> (a továbbiakban: a felek).

**2. AZ ÜGY LEÍRÁSA****2.1. Az eljárás**

- (4) A Samsung SDI 2006. évi engedékenységi közlemény szerinti mentességi kérelmét követően a Bizottság 2012. június 1-jén konkrét információkat kért az iparágban tevékeny vállalkozásoktól. 2012. augusztus 17-én a Sony bírságcsökkentést kérelmezett. A Panasonic (a Sanyoval közösen) 2015. március 25-én kérelmezett bírságcsökkentést.
- (5) 2015. március 4-én a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 11. cikkének (6) bekezdése értelmében eljárást kezdeményezett a felek ellen azzal a céllal, hogy azokkal vitarendezési megbeszélést folytasson. A vitarendezési megbeszélésekre 2015 júliusa és 2016 júliusa között került sor. Ezt követően a felek a 773/2004/EK rendelet<sup>(6)</sup> 10a. cikkének (2) bekezdése értelmében vitarendezés iránti hivatalos kérelmet nyújtottak be.
- (6) A Bizottság 2016. szeptember 28-án kifogásközlést fogadott el, amelyről minden fél egyértelműen megerősítette, hogy az megfelel az egyezségi beadványaik tartalmának, és ezért továbbra is elkötelezettek a vitarendezési eljárás lefolytatása mellett.
- (7) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2016. december 5-én kedvező véleményt adott. A Bizottság 2016. december 12-én elfogadta a határozatot.

<sup>(1)</sup> HL L 1., 2003.1.4., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az érintett jogalany a Samsung SDI Co., Ltd.

<sup>(3)</sup> Az érintett jogalanyok a Sony Corporation, a Sony Energy Devices Corporation, a Sony Electronics Inc. és a Sony Taiwan Limited.

<sup>(4)</sup> Az érintett jogalanyok a Panasonic Corporation és a Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH (korábban: Panasonic Industrial Device Sales Europe GmbH).

<sup>(5)</sup> Az érintett jogalanyok a Sanyo Electric Co., Ltd., a Panasonic Industrial Devices Sales Taiwan Co., Ltd (korábban: Sanyo Energy Taiwan Co., Ltd.) és a Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH (korábban: Sanyo Component Europe GmbH). 2009 második felétől a Sanyo a Panasonic csoport tagja.

<sup>(6)</sup> A Bizottság 773/2004/EK rendelete (2004. április 7.) a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.).

## 2.2. Időtartam

- (8) A következő vállalkozások az alábbiakban jelzett időszakokban a lítium-ion akkumulátorok beszállítói piacán folytatott versenyellenes tevékenységükkel megsértették a Szerződés 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét.

| Vállalkozás | Érintett időszak                       |
|-------------|--|
| Samsung SDI | 2004. április 1. – 2007. október 1.    |
| Sony        | 2004. február 24. – 2007. október 1.   |
| Panasonic   | 2004. február 24. – 2007. november 10. |
| Sanyo       | 2004. február 24. – 2007. november 10. |

## 2.3. A jogsértés összefoglalása

- (9) A kartell a lítium-ion akkumulátorok tekintetében a felek közötti versenyellenes kapcsolatok egész sorából állt, ideértve alkalmi, árvonatkozású tárgyalásokat és/vagy bizalmas üzleti adatok rendszeres cseréjét. A felek továbbá tárgyaltak egymással a bizonyos ügyfelek által szervezett ajánlattételi rendezvényeken való részvételi szándékaikról. E tárgyalások keretében alkalmanként tájékoztatták egymást az általuk benyújtott vagy benyújtani szándékozott árakról, és egyeztettek a közösen megállapított áremelések megfelelő időzítéséről.
- (10) A kartell túlnyomórészt kétoldalú kapcsolatokra épült, bár alkalmanként sor került többoldalú kapcsolatokra is. Földrajzilag a kartelltárgyalásokat elsősorban Ázsiában tartották, azonban alkalmanként Európában is.
- (11) A kartelltárgyalásokra különböző intenzitással és gyakorisággal került sor. A tárgyalások 2004-ben és 2007-ben érték el csúcspontjukat a kobalt áremelkedéseinek környezetében, aminek eredményeként a felek a lítium-ion akkumulátorok tekintetében átmeneti áremelésről egyeztek meg az említett időszakra vonatkozóan.

## 2.4. Jogorvoslat

- (12) A határozat a bírságokról szóló 2006. évi iránymutatást<sup>(1)</sup> alkalmazza.

### 2.4.1. A bírság alapösszege

- (13) A forgalom a lítium-ion akkumulátorok EGT-n belüli, a jogsértés által érintett utolsó teljes üzleti évi (2006) értékesítése alapján kerül kiszámításra.
- (14) Tekintettel a jogsértés jellegére és a jogsértés által érintett földrajzi területre, a bírság változó összegére és a további összegre („belépési díj”) vonatkozó százalékos értéket a jogsértés által érintett forgalom 16 %-ában határoztuk meg.
- (15) A változó összeget megszoroztuk a felek jogsértésben való részvételük éveinek számával, illetve az év törtrészeivel. A bírság időtartam szerinti emelésének kiszámítsa az egész évek, az egész hónapok és az egész napok alapján történik.

### 2.4.2. Az alapösszeg kiigazításai

- (16) Ebben az ügyben a Bizottság nem vett figyelembe súlyosbító vagy enyhítő körülményeket.

A Bizottság a Sony és a Panasonic esetében e vállalkozások különösen magas forgalmának figyelembevétele érdekében 1,2-es elrettentési szorzót alkalmazott.

### 2.4.3. A forgalom 10 %-ára vonatkozó korlátozás alkalmazása

- (17) A kiszabott végleges bírságok összege egyik fél esetében sem haladja meg azok világszintű forgalmának 10 %-át.

### 2.4.4. A 2006. évi engedékenységi közlemény alkalmazása

- (18) A Samsung SDI elsőként nyújtott be információkat és bizonyítékokat, ezzel teljesítve a 2006. évi engedékenységi közlemény 8a. pontját. A vállalkozásra kiszabandó bírság ezért 100 %-kal csökken.
- (19) Továbbá, a Sony esetében a bírság 50 %-kal, a Panasonic/Sanyo esetében a bírság 20 %-kal csökken.

<sup>(1)</sup> HL C 210., 2006.9.1., 2. o.

#### 2.4.5. A vitarendezési közlemény alkalmazása

- (20) A Bizottság a vitarendezési közlemény alkalmazásának eredményeként a bírság mértékét a Sony, a Panasonic és a Sanyo esetében 10 %-kal csökkentette. A csökkentés hozzáadódik az engedékenységi jutalmuk összegéhez.

### 3. A HATÁROZATTAL KISZABOTT BÍRSÁGOK

- (21) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság a következő bírságot szabta ki:

- a) Samsung SDI Co., Ltd: 0 EUR;
  - b) Sony Corporation, Sony Energy Devices Corporation, Sony Electronics Inc. és Sony Taiwan Limited, egyetemleges felelősség: 29 802 000 EUR;
  - c) Panasonic Corporation és Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH egyetemleges felelősség: 38 890 000 EUR;
  - d) Sanyo Electric Co., Ltd., Panasonic Industrial Devices Sales Taiwan Co., Ltd. és Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH, egyetemleges felelősség: 97 149 000 EUR.
-

## V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ  
ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára  
alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról**

(2017/C 117/11)

Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (3) bekezdése alapján részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem érkezett.

**1. Felülvizsgálati kérelem**

A felülvizsgálati kérelmet a Kínai Népköztársaságban (a továbbiakban: érintett ország) működő exportáló gyártó, a Kyocera (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

A felülvizsgálat kizárólag a termékkör vizsgálatára terjed ki, és azt hivatott tisztázni, hogy a 4. szakaszban meghatározott egyes terméktípusok az érintett országból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatálya alá esnek-e.

**2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék**

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és az ex 6912 00 29 KN-kód (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) alá tartozó asztali és konyhai kerámiaáru, kivéve a kerámiakéseket, a kerámia fűszerdarálókat és a kerámiadaráló részeit, a kerámiahámozókat, kerámia késélezőket és a pizza vagy kenyér sütéséhez használt kordierit kerámia pizzaköveket (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

**3. A meglévő intézkedések**

A jelenleg hatályos intézkedések körébe a 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> kivetett végleges dömpingellenes vám tartozik.

**4. A felülvizsgálat indokai**

A kérelmező a kerámiaszeletelő, a kerámiareszelő, a kerámiaolló, a kerámia kaparó, a kerámiaélező és a kerámia kávédaráló kivonását kéri a hatályos dömpingellenes intézkedések hatálya alól.

Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján benyújtott kérelem a kérelmező által szolgáltatott olyan meggyőző bizonyítékon alapul, amely szerint az intézkedés hatálya alól kivonandó termékek alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzői, gyártási eljárásai és meghatározott célra történő felhasználásai jelentősen különböznek a felülvizsgálat tárgyát képező termék jellemzőitől.

**5. Eljárás**

Mint hogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy a részleges időközi felülvizsgálat megindításához elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján felülvizsgálatot indít, amely kizárólag azt hivatott tisztázni, hogy a 4. szakaszban meghatározott egyes terméktípusok az érintett országból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartoznak-e.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 412/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 13.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 131., 2013.5.15., 1. o.).

A felülvizsgálat eredményeképpen visszamenőleges hatályú rendelet is hozható, amely a meglévő intézkedések meghozatalának időpontjától vagy egy későbbi időponttól – például ezen értesítés az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától – hatályos. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen az importőröket – hogy ismertessék és támasszák alá bizonyítékokkal a kérdéssel kapcsolatos álláspontjukat.

### 5.1. Írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küld a kérelmezőnek mint exportáló gyártónak. Ezen túlmenően a Bizottság a nála jelentkező érdekelt feleknek is kérdőívet küldhet. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

### 5.2. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

### 5.3. Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő használatát, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott bizalmas írásbeli beadványokat – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is – „*Limited*”<sup>(1)</sup> (korlátozott hozzáférést) jelöléssel kell ellátni. Minden bizalmas kezelésre irányuló kérelmet megfelelő indoklással kell ellátni.

A „*Limited*” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket e-mailben – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva – nyújtsák be, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy könyvelt levélpostai küldeményben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre vonatkozó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

<sup>(1)</sup> A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas kezelésben részesülő dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: trade-tableware-review@ec.europa.eu

## 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterherrel vagy indokolatlan többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul a Bizottsághoz kell fordulnia.

## 7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol a felek – többek között azzal kapcsolatban, hogy a 4. szakaszban meghatározott egyes terméktípusok a meglévő intézkedések hatálya alá tartoznak-e – előadhatják különböző álláspontjaikat és ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és honlapja a Kereskedelmi Főigazgatóság weboldalan található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

## 9. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.



## Értesítés az Indiából és a Kínai Népköztársaságból származó oxálsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról

(2017/C 117/12)

Az Indiából és a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett országok) származó oxálsav behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés<sup>(1)</sup> közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

### 1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2017. január 18-án nyújtotta be az Oxaquim S.A. (a továbbiakban: kérelmező), amelynek termelése az oxálsav teljes uniós termelésének több mint 50 %-át teszi ki.

### 2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

Az e felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg az ex 2917 11 00 KN-kód (TARIC-kód: 2917 11 00 91) alá besorolt, Indiából és a Kínai Népköztársaságból származó, mind dihidrát (CUS-szám: 0028635-1, CAS-szám: 6153-56-6), mind anhidrid (CUS-szám: 0021238-4, CAS-szám: 144-62-7) formában, akár vizes oldatban, akár nem abban előforduló oxálsav (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

### 3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket a 325/2012/EU tanácsi rendelettel<sup>(3)</sup> kivetett végleges dömpingellenes vám alkotja. A Törvényszék egy 2015. május 20-i ítéletét<sup>(4)</sup> követően a Bizottság egy kínai exportáló gyártó vonatkozásában az intézkedéseket ismételtén bevezette<sup>(5)</sup>.

### 4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődésével járna.

#### 4.1. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás

India vonatkozásában a dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás a belföldi ár és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul.

Mivel az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése értelmében a Kínai Népköztársaság nem piacgazdasággal rendelkező országnak minősül, a kérelmező a Kínai Népköztársaságból érkező behozatal tekintetében a rendes értéket egy piacgazdasággal rendelkező harmadik ország, nevezetesen India ára alapján határozta meg. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás az így meghatározott rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul. A kérelmező emellett információkkal szolgált a Kínai Népköztársaságban érvényes árakról is, amelyek megerősítik a dömping folytatódására vonatkozó állítást.

Ezek alapján a kiszámított dömpingkülönbözetek mindkét érintett ország vonatkozásában jelentősek.

#### 4.2. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmező állítása szerint a kár megismétlődése valószínűsíthető. Ezzel összefüggésben a kérelmező meggyőző bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan is, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén – az érintett országokban működő exportáló gyártóknak az Unió piaca iránt tanúsított töretlen érdeklődése és az érintett országokban meglévő kihasználatlan kapacitások miatt – valószínűleg a jelenleginél magasabb szintet fog elérni a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országokból az Unióba irányuló behozatala.

<sup>(1)</sup> HL C 329., 2016.9.7., 4. o.

<sup>(2)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 325/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. április 12.) az Indiából és a Kínai Népköztársaságból származó oxálsav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 106., 2012.4.18., 1. o.).

<sup>(4)</sup> T-310/12. sz. Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. kontra az Európai Unió Tanácsa ügy.

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2016/2081 végrehajtási rendelete (2016. november 28.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Yuangying Changyuan Chemicals Co. Ltd által előállított oxálsav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről (HL L 321., 2016.11.29., 48. o.).

Végül a kérelmező állítása szerint a kár megszűnése elsősorban az intézkedések bevezetésének volt köszönhető, és az érintett országokból dömpingáron érkező behozatalnak az intézkedések hatályvesztése esetén bekövetkező jelentős mértékű további növekedése valószínűsíthetően az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megismétlődésével járna.

## 5. Eljárás

Mínt hogy az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országokból származó termék dömpingje, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

### 5.1. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2016. április 1-jétől 2017. március 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2013. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjed ki.

### 5.2. A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék érintett országokban működő exportáló gyártóit<sup>(1)</sup> – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

#### 5.2.1. Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálat

Az India és a Kínai Népköztársaság vizsgálat alá vonandó exportáló gyártóinak kiválasztására irányuló eljárás

Mintavétel

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, Indiában és a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó exportáló gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes exportáló gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés I. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot India és a Kínai Népköztársaság hatóságaival, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fentiekben kérttől eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – az összes ismert exportáló gyártót, az érintett országok hatóságait és az exportáló gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Az exportáló gyártókkal kapcsolatos vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetének, valamint India és a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

<sup>(1)</sup> Exportáló gyártó az érintett ország(ok)ban működő minden olyan vállalat, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja és közvetlenül vagy harmadik félen – így például a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalat – keresztül az Unió piacára exportálja.

Eltérő rendelkezés hiányában a mintában szereplő valamennyi exportáló gyártónak a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtania a kitöltött kérdőívet.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való lehetséges felvételükbe beleegyező, de a mintában nem szereplő vállalatok együttműködőnek minősülnek („a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók”).

### 5.2.2. A nem piacgazdasággal rendelkező érintett ország exportáló gyártóira vonatkozó további eljárás

Piacgazdasággal rendelkező harmadik ország kiválasztása

A Kínai Népköztársaságból érkező behozatal esetében a rendes érték megállapítása – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjával összhangban – egy piacgazdasággal rendelkező harmadik országban érvényes ár vagy egy piacgazdasággal rendelkező harmadik országhoz tartozó számtanilag képzett rendes érték alapján fog történni.

A Bizottság az előző vizsgálat során Indiát vette figyelembe piacgazdasággal rendelkező harmadik országgal a Kínai Népköztársaságra vonatkozó rendes érték megállapításához. A Bizottság a jelenlegi vizsgálatához ismét Indiát tervezi kiválasztani erre a célra. A Bizottság rendelkezésére álló információk alapján piacgazdasággal rendelkező országbeli gyártók még – többek között – Japánban lehetnek. A piacgazdasággal rendelkező harmadik ország végleges kiválasztásához a Bizottság megvizsgálja, hogy az információk szerint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártását folytató piacgazdasággal rendelkező harmadik országokban valóban gyártják és értékesítik-e a felülvizsgálat tárgyát képező terméket. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 10 napon belül tegyék meg észrevételeiket azzal kapcsolatban, hogy a Bizottság a fent említett országot tervezi analóg országgal kiválasztani.

### 5.2.3. A független importőrökre <sup>(1)</sup> vonatkozó vizsgálat <sup>(2)</sup>

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket Indiából és a Kínai Népköztársaságból az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés II. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fentiekben kérttől eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell megtenniük.

(1) A mintában kizárólag független, azaz az exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük a kérdőív I. mellékletét. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

(2) A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő független importőröknek és valamennyi ismert importőrszervezetnek. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek a feleknek a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

### 5.3. **A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

Annak megállapítása érdekében, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

#### 5.3.1. **Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat**

Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld az ismert uniós gyártóknak vagy a reprezentatív uniós gyártóknak, valamint az uniós gyártók valamennyi ismert szervezetének – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, nevezetesen pedig a következőknek: Oxaquim S.A. és Clariant.

Az említett uniós gyártóknak és az uniós gyártók szervezeteinek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A Bizottság felkéri a fentiekben fel nem sorolt valamennyi uniós gyártót és az uniós gyártók fentiekben fel nem sorolt valamennyi szervezetét, hogy jelentkezés és kérdőívek igénylése céljából – eltérő rendelkezés hiányában – a lehető leghamarabb, de legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül lehetőleg e-mailben vegyék fel vele a kapcsolatot.

### 5.4. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, határozni kell arról, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat és képviselői szervezeteket, az importőröket és képviselői szervezeteket, a felhasználókat és képviselői szervezeteket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteket, hogy – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül jelentkezzenek. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviselői szervezeteknek – ugyanezen határidőn belül – bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező felek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül információt szolgáltathatnak a Bizottság részére az uniós érdekre vonatkozóan. Az információ tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújtható be. A 21. cikk alapján közölt információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényeszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

### 5.5. **Egyéb írásbeli beadványok**

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

### 5.6. **A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége**

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

### 5.7. **Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés**

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő használatát, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Limited”<sup>(1)</sup> (korlátozott hozzáférést) jelöléssel kell ellátni.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket e-mailben – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva – nyújtsák be, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy könyvelt levélpostai küldeményben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre vonatkozó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

- a) TRADE-OXALIC-R672-DUMPING@ec.europa.eu az exportáló gyártók, a velük kapcsolatban álló importőrök, szervezeteik és az érintett országok képviselői számára;
- b) TRADE-OXALIC-R672-INJURY@ec.europa.eu az uniós gyártók, valamint az Unióban működő független importőrök, beszállítók, felhasználók és szervezeteik számára.

## 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul a Bizottsághoz kell fordulnia.

## 7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a vizsgálatot megbízott bizottsági szolgálatok között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

<sup>(1)</sup> A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol a felek – többek között a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével és az uniós érdekekkel kapcsolatban – előadhatják különböző álláspontjaikat és ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és honlapja a Kereskedelmi Főigazgatóság weboldalán található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

#### **8. A vizsgálat időkeretei**

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

#### **9. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérésére**

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint felülvizsgálat indítását kérheti.

Az ilyen, az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

#### **10. A személyes adatok kezelése**

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

## I. MELLÉKLET

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (korlátozott hozzáférésű változat) <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)<br>(Jelölje meg a megfelelő rovatot!) |

**DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS AZ INDIÁBÓL ÉS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ OXÁLSAV BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN**

**INFORMÁCIÓK AZ INDIÁBAN ÉS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBAN MŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ**

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson az Indiában és a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártóknak az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott hozzáférésű), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

|                |  |
|----------------|--|
| Vállalat neve  |  |
| Cím            |  |
| Kapcsolattartó |  |
| E-mail-cím     |  |
| Telefonszám    |  |
| Faxszám        |  |

**2. FORGALOM, ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN, TERMELÉS ÉS TERMELÉSI KAPACITÁS**

Kérjük, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerint a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országokból származó termék tekintetében adja meg az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.1. szakaszában meghatározott felülvizsgálati időszakra vonatkozóan az Unió 28 tagállamába <sup>(2)</sup> irányuló exportértékesítést országokként lebontva és összesítve, a világ többi részére irányuló exportértékesítést (összesítve és az 5 legjelentősebb importáló országra lebontva), valamint a belföldi értékesítést, a termelést és a termelési kapacitást.

*1. táblázat*

**Forgalom, értékesítési volumen**

|   | Mennyiség tonnában   | Érték az elszámolási pénznemben<br>Kérjük, adja meg a használt pénznemet |
|---|--|--|
| A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra, országokkénti bontásban és összesítve | Összesen:  |  |
|   | A tagállamok egyenkénti felsorolása <sup>(1)</sup> :   |  |
| A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek a világ többi részére irányuló exportértékesítésére vonatkozó adatok                            | Összesen:  |  |
|   | Nevezze meg az 5 legjelentősebb importáló országot és az azoknak megfelelő mennyiséget és értéket <sup>(1)</sup> |  |

<sup>(1)</sup> Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.) 19. cikke értelmében és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

<sup>(2)</sup> Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

|   |                    |  |
|---|--------------------|--|
|   | Mennyiség tonnában | Érték az elszámolási pénznemben<br>Kérjük, adja meg a használt pénznemet |
| A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok |                    |  |

(<sup>1</sup>) Szükség esetén illesszen be további sorokat.

## II. táblázat

### Termelés és termelési kapacitás

|   |                    |
|---|--------------------|
|   | Mennyiség tonnában |
| Vállalatának teljes termelése a felülvizsgálat tárgyát képező termék tekintetében     |                    |
| Vállalatának termelési kapacitása a felülvizsgálat tárgyát képező termék tekintetében |                    |

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ (<sup>1</sup>) VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

| A vállalat neve és székhelye | Tevékenység | Kapcsolat jellege |
|------------------------------|-------------|-------------------|
|                              |             |                   |
|                              |             |                   |
|                              |             |                   |

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak kell tekinteni. A nem együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokon kapcsolatuk valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).



## II. MELLÉKLET

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (korlátozott hozzáférésű változat) (*)   |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)<br>(Jelölje meg a megfelelő rovatot!) |

**DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS AZ INDIÁBÓL ÉS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ OXÁLSAV BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN**

**INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ**

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2.3. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott hozzáférésű), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

|                |  |
|----------------|--|
| Vállalat neve  |  |
| Cím            |  |
| Kapcsolattartó |  |
| E-mail-cím     |  |
| Telefonszám    |  |
| Faxszám        |  |

**2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN**

Kérjük, hogy adja meg euróban (EUR) a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott oxálsav Unióba (\*) irányuló behozatalával elért forgalmat és e behozatal volumenét, valamint az Indiából és a Kínai Népköztársaságból történő behozatalt követően a behozatal uniós piacon történő viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás volumenét.

|  | Mennyiség tonnában | Érték euróban (EUR) |
|--|--------------------|---------------------|
| A vállalat teljes forgalma euróban (EUR)   |                    |                     |
| A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló behozatala  |                    |                     |
| A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Indiából és a Kínai Népköztársaságból való behozatalt követően |                    |                     |

(\*) Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.) 19. cikke értelmében és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

(\*\*) Az Európai Unió 28 tagállama a következők: Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ (\*) VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

| A vállalat neve és székhelye | Tevékenység | Kapcsolat jellege |
|------------------------------|-------------|-------------------|
|                              |             |                   |
|                              |             |                   |

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáinak hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak kell tekinteni. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság tény-megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

---

(\*) Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokon kapcsolatuk valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8387 – AXA/Caisse des dépôts et consignations/Cible (II))

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 117/13)

1. 2017. április 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott az AXA SA (a továbbiakban: AXA, Franciaország) és a Caisse des dépôts et consignations (a továbbiakban: CDC, Franciavállalkozás) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közvetett közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében egy közös tulajdonú franciaországi ingatlan két ingatlanrésze (a továbbiakban: Cible (II)) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
  - az AXA esetében: globális biztosítói csoport, amely az élet- és egészségbiztosítások, valamint egyéb biztosítási formák és a befektetéskezelés területén folytat tevékenységet,
  - a CDC esetében: közérdekű feladatokat ellátó közintézmény; olyan magánbefektetések kezelése, amelyek részére a hatóságok különleges védelmet kívánnak nyújtani, továbbá a verseny számára nyitott tevékenységek végzése a környezetvédelem, az ingatlanok, a beruházások és a tőkebefektetések területén, valamint szolgáltatások nyújtása,
  - a Cible (II) esetében: közös tulajdonú ingatlan két kereskedelmi ingatlanrésze; az ingatlan egy Provence-Alpes-Côte d'Azur régióban fekvő üzletközpontnak képezi részét.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8387 – AXA/Caisse des dépôts et consignations/Cible (II) hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.









ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**